

基督教文化与现代 化

CHRISTIANITY
AND MODERNIZATION



基督教文化与现代化

高师宁 何光沪 编 · 中国社会科学出版社

(京) 新登字 030 号

图书在版编目 (CIP) 数据

基督教文化与现代化/高师宁, 何光沪编. —北京: 中国社会科学出版社, 1996. 6

ISBN 7-5004-1889-2

I. 基… II. ①高… ②何… III. 基督教-文化-关系-现代化 IV. B97

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 04862 号

中国社会科学出版社出版发行

(北京鼓楼西大街甲 158 号)

北京兆成印刷厂印刷 新华书店经销

1996 年 6 月第 1 版 1996 年 6 月第 1 次印刷

开本: 850×1168 毫米 1/32 印张: 12 插页: 2

字数: 296 千字 印数: 1—2000 册

定价: 15.00 元

编者前言

“基督教文化”与“西方文化”是不同的两个概念，正如“现代化”与“西化”是不同的两个概念一样。因为第一，姑不论基督教产生于近东、传布于全球，既然它是跨越地区国家、超乎民族文化的世界性宗教，那么，由它影响而形成的“基督教文化”，自然也就不会只是某一个地方区域或某一些民族国家的文化，而必然是而且事实上也是一种世界性文化。第二，姑不论“现代化”首先是一个时间和性质概念而不是地域概念，既然它已成了一个席卷全球不可逆转的历史潮流，它也就成了东西南北任何地方的人民已经、正在和将要经历的一种命运。

但是，我们又不能否认这样的历史事实：基督教文化曾经以西方文化为主要代表，正如现代化曾经以西化为必然途径一样。因为在旧大陆上接受基督教并受到深刻影响的，主要是其西部即欧洲的各族文化，而从18世纪开始的现代化或社会生活理性化过程，也是从欧洲首先是英国发端的，而且西方在政治、法律、社会、经济、文化等方面的制度变革，确曾是现代化的要素和保障。

于是，一系列值得讨论的重大问题由此产生：基督教与文化的关系、基督教文化与各民族文化的关系、现代化与历史和人性的关系、现代化与基督教和民族文化的关系，等等。这些问题也可以集中表述为“基督教文化与现代性”。

对这些问题，国际学术界和世界基督教界从来都给予高度重视并作了大量研究，但是在中国，我们却重视很不够，研究也很不够，近乎于“万马齐喑”。在这样的境况下，1994年10月在北京召开的“基督教文化与现代性”国际研讨会，作为在中国第一

次由宗教学术界与基督教界共同发起，结合中国文化和中国现代化的实际进行的严肃讨论，实在是这个领域内迟到的春雷。

由爱德基金会赞助出版的这本研讨会论文集，不过是在不大的雷声过后发出的一枝春芽。但愿自此之后，在这个有重大的理论和实践意义的领域，能呈现“木欣欣以向荣”的大好春光！我相信，无数种子正埋藏在沙土之下，需要我们做的，不只是对降雨的期盼，而且更是辛勤的浇灌。

1995 年 12 月

目 录

在“基督教文化与现代化”国际学术研讨会

开幕式上的致词 汝 信(1)

在“基督教文化与现代化”国际学术研讨会

开幕式上的欢迎词 韩文藻(3)

“基督教文化与现代化”国际学术研讨会开幕词 吴云贵(7)

基督教与现代文明的危机 (加拿大)白理明(9)

超越的循环:基督教、现代性和后现代性

三种文化类型的互动关系 赵敦华(23)

基督教信仰与今日世界经济

..... (瑞士)罗伯特·范·德里默莱恩(35)

现代化是好事情吗? (英国)马丁·康韦(47)

论罗马天主教关于天国的新神学 任延黎(61)

加尔文主义与人的现代化 于 可(79)

当代天主教伦理学纪实 傅乐安(97)

为何冲突?——论基督教与科学关系问题的

三种解释倾向 张志刚(124)

基督教的奇迹故事与现代化 (美国)安托依内特·怀尔(138)

中国基督教(新教)面对现代化的挑战 陈泽民(149)

中国基督教改革开放十五年 徐如雷(156)

现代化对教会的挑战 阙保平(170)

基督教的中国化刍议 王美秀(184)

当代中国教会的处境化·····	段 琦(204)
从青年基督徒看中国基督教现状	
——以上海为例·····	孙 立(223)
中国基督教历史回顾·····	周燮藩(231)
中国民间基督教·····	孙善玲(244)
当代中国知识分子认同基督教心态简析·····	李平晔(259)
二十年代内地会传教士与中国土匪的接触·····	晏可佳(271)
中西文化交流中的基督教原罪观·····	卓新平(283)
在现代化挑战中的基督教和儒家的	
仁爱观念:比较与回应·····	杨 适(291)
基督教神秘主义哲学与中国老庄哲学·····	李秋零(324)
西方友谊观和基督教伦理对中国	
传统伦理的影响与冲击·····	郭熹微(338)
基督教与印度传统文化·····	江亦丽(348)
基督教与韩国现代化·····	(韩国)金容福(361)
“基督教文化与现代化”国际学术研讨会闭幕词·····	卓新平(377)

在“基督教文化与现代性”国际学术 研讨会开幕式上的致词

汝 信

尊敬的各位学者、各位朋友，
女士们，先生们：

由爱德基金会和我院世界宗教研究所共同举办的“基督教文化与现代性国际学术研讨会”经过一年多的筹备，今天开幕了。在此，请允许我代表中国社会科学院，并以我个人的名义，向研讨会的召开表示衷心的祝贺，向与会代表表示热烈的欢迎！

众所周知，在西方文明的发展历程中，基督教精神文化传统起着极其重要的作用；而当我们以今天的西方物质文明所达到的程度作为某种参照系来谈论所谓“现代化”的问题时，却往往可能忽略了基督教精神文化在那里所仍然能够扮演的各种角色和仍然能够发挥的各种影响。实际上，在历史文化背景千差万别的世界各民族都把实现具有许多共同特征的“现代化”当作主要追求目标的今天，在地球由于交通、通讯和传媒的发达而变得越来越小的此刻，基督教文化作为和一种既存的“现代化”模式相联系的观念形态，理所当然地应该引起国内外学术界从一些新角度上的进一步探索。对于正在全方位向世界开放以建设社会主义现代化的中国而言，对于负有汲取人类文明全部优秀成果，为现代化建设提供精神支撑和价值导向这一宏伟使命的中国思想理论工作者而言，以客观、辩证、科学的态度加强对基督教文化与广义的“现代化”之间关系的认识，必将有助于我们在诸如传统与现代、

精神文明与物质文明、异质文化与本土文化、文化发展的民族性与世界性等一系列重大问题上获得新知，这无疑会继续促进中国与世界的相互沟通和相互了解。从这一点上说，“基督教文化与现代化国际学术研讨会”恰好创造了一个机会，因而也创造了一个令人欣喜的前景。这正是它在中国召开的意义所在。我们有理由对这次研讨会寄予良好的期望。

各位学者，各位朋友：

正如你们所知道的，这次研讨会是我院世界宗教研究所与爱德基金会联袂主办的。我以为，这件事情本身似乎具有一定的象征性。它既是我国国家人文社会科学研究机构与爱国宗教界融洽关系的标志，又是我国基督教界积极介入国内外宗教学术文化交流事业的反映，也是中国基督教神学家、教育家建立符合普世原则而且适应中国社会要求的神学体系的一次实践。在社会生活的各个领域里，中国广大的宗教信徒享受着包括宗教学术研究在内的全部的公民自由权利，他们的信仰受到尊重，正常宗教活动受到保护。信仰宗教与不信仰宗教的宗教研究者之间，早已建立起充分的相互信任和密切的学术交往。这次研讨会的召开就是一个最新的证明。同样的互信和交往，通过这次会议，也应当在中国与其他各国和地区的代表之间建立起来。我们愿为此而努力。

最后，我还要向为这次研讨会的顺利召开做出巨大贡献的爱德基金会及其有关人员表示感谢；向一直指导会议筹备工作的韩文藻先生表示感谢，并请转达我对中国基督教协会主席丁光训主教的崇高敬意和诚挚问候！

预祝研讨会圆满成功！

谢谢各位！

在“基督教文化与现代化”国际学术 研讨会开幕式上的欢迎词

韩文藻

首先，请允许我代表爱德基金会，向出席在金秋时节于北京召开的这次“基督教文化与现代化国际学术研讨会”的所有代表，致以最热烈的欢迎。

正如你们所知，这个研讨会是由中国社会科学院世界宗教研究所与爱德基金会联合举办的。因为是联合举办的，所以我想说几句话，向大家简要地介绍一下爱德基金会以及我们对这个研讨会的想法与期望。

爱德基金会是一个独立的民间团体，它由中国基督徒发起，于1985年成立，旨在促进我国的医疗卫生、教育、社会福利和农村工作的开展。作为一个非政府团体，爱德基金会拥有在自己认为恰当的时候作出决定，以满足社会需要的自主权。因此，正如救济和资助是爱德基金会工作的特点一样，灵活性也是其特点之一。这个研讨会正是一个例证。

对于爱德基金会来说，与一个学术机构合作举办这样的研讨会，还是第一次。然而，在准备的过程中，我们却更加意识到这种合作的重要性和必要性，这是一个我们过去未曾涉及的领域，但却值得在今后去开拓与发展。我认为至少可以有两个理由这样说。

第一，正如我们所看到的，当今的世界已进入了后冷战的时代，和解与合作成了这个时代的基调。然而，我们决不能忽略冷

战宣传留下的影响，它仍在到处徘徊，仍在对不同政治体制的国家的人民之间的相互理解这一共同愿望，产生着负面的影响。

我们可以谈一点我们自己的体验。例如，西方的一些基督徒并不相信，我们已取得的种种成就是由于执行了政府关于宗教信仰自由政策的结果。他们倾向于认为，既然中华人民共和国是由中国共产党，即由一个无神论政党所领导，宗教就不可避免地会被消灭。有的人甚至走得更远，当他们的思想塞满了片面的看法时，竟然相信那些被歪曲了的、耸人听闻的传闻。

因此，为人民与人民之间的接触提供渠道，以便增强、促进对话和相互间的理解，是爱德基金会的一个重要目标。我们认为，举办像这样的研讨会，将会为我们的朋友们进行深层次的思想、观点之交流提供一个机会、一种新的形式，以便对和解与合作做出更大的贡献。

第二，这次研讨会的主题是精心选择的，它与中国的处境有关，我们期望这个研讨会能够有助于从中国社会的角度，更好地、更积极地理解宗教在社会中的作用。

让我稍微详细地阐述一下在过去十多年中我们不得不面对的一些问题。

首先是宗教的定义问题。在中国，在相当长的时期中，宗教一直被定义为仅是鸦片的同义词。然而，除了鸦片之外，宗教还能发挥某种别的作用吗？中国的学者和研究人员对此有何看法？这是一个非常重要的问题。如果学术界的观点是宗教只能等同于鸦片，那么，他们的思想最终会影响制定政策和进行决策的党领导。而这样的结果会是什么呢？宗教信众是吸鸦片者吗？教牧人员是鸦片商吗？宗教信众，尤其是教牧人员还能够被包括进中国的统一战线内吗？因此，它不仅是一个意识形态的问题，也是一个政治问题。

现在，我可以高兴地说，经过若干年的对话（如果我们不用“争论”一词的话）之后，在中国，越来越多的学者，无论是马克思主义者还是非马克思主义者，都有了这样的看法，即宗教在某些情况下可能起到麻醉的作用，但是，它也能发挥其他作用，包括许多积极的作用。我认为这种看法也能够被宗教信众分享和接受，因为这是在对历史记载进行研究之后得出的结论，它是具有实践意义和现实意义的，是来自事实的真理。

我们面对的另一个问题，是东欧许多国家的教会的作用问题，这些国家在过去的几年中发生了如果不是激烈的，也是引人注目的政治变化。一时间，关于教会在东欧政治变化中发挥了关键作用的说法很多，这些说法暗示中国教会可以从它们的经验中吸取教训。这就意指中国教会也可以在将来发挥同样的作用。确实，这引起了我们深深的关注，因为如果这种暗示被解释为意指中国基督徒是中国大多数人民的潜在的政治敌人的话，那么它就会给中国教会带来严重的、负面的社会影响。

为此，我们在匈牙利、前东德和西柏林与教会的领导人，以及世界教会联合会的朋友们进行了多次的交谈和讨论。我们达成了这样一个共识：东欧各国教会的现任领导，在论及其教会在激烈的政治变化中发挥的作用时所撰写的文章中，有许多过分的夸大之辞。根据目前形势的实际状况，中国宗教领导人在全国人民代表大会和中国人民政治协商会议上作了发言，以便澄清可能出现的误解。

现在这个研讨会的主题，是另一个引起普遍兴趣的重要问题。我们希望，学者之间的思想交流，将会对该主题有一个公正的、客观的以及深刻的分析；我们也希望它能为爱德基金会提供一个坚实的理论基础，爱德基金会一直致力于使普世教会得以分享各种资源，致力于为中国的现代化做出贡献。

我衷心地希望这次研讨会在各方面取得成功，我也希望来自

中国和海外的代表们，在这个美丽的季节、在北京过一段愉快的时光。

谢谢。

（高师宁 译）

“基督教文化与现代化”国际 学术研讨会开幕词

吴云贵

主席先生

女士们，先生们：

我很荣幸地参加这次吸引了中外五十余名著名学者的国际学术研讨会。这次会议是由爱德基金会和中国社会科学院世界宗教研究所联合主办的，双方的精诚合作使会议得以顺利举行。这里我仅代表世界宗教研究所向与会的全体代表，特别是向远道而来的外国客人表示热烈的欢迎！向热诚支持、大力赞助这次研讨会的爱德基金会表示诚挚的感谢！

我们中国人办事总爱讲天时、地利、人和，我们这次研讨会可以说是占尽了天时、地利、人和三大有利条件。天时——金秋时节秋高气爽，是收获的时节；地利——发展中的社会主义中国的首都北京是个开放和好客的国际城市，她总是以愉快的微笑来欢迎国际友人；人和——现代化是当今全球性的潮流，和平与发展作为时代精神把我们这些学者文人紧紧地连接在一起。所有这一切预示着，我们这次会议必将取得圆满成功。

对基督教我是门外汉，所知甚少，不敢在这里大发宏论，我是抱着学习的态度来参加这次会议的。不过我深信，基督教作为信徒人数最多、第二个古老的世界宗教，是一个具有灵活性、开放性和巨大生命力的宗教，它既能够不失时机地抓住现代化的机遇，又能够满怀信心地迎接现代化的挑战，从而为人类文明继续

作出贡献。

我时常抱有这样一个看法：过程有时比结果更为重要。这次研讨会是一次自由的学术研讨会，大家如能就某些问题得出相近的结论自然是可喜的，即使观点相距甚远，也同样是有益的。我们是否可以对会议提出这样的期待：通过磋商，我们取长补短，互相学习；通过对话，我们加深彼此间的理解和协作；通过交流，我们发展友谊，广交朋友。

预祝会议圆满成功！

谢谢各位。

基督教与现代文明的危机

白理明 (Ray Whitehead)

一、引言

基督教与现代化的关系乃模棱两可，它既是引导西方走向现代化的一股力量，亦为对之起着阻挡作用的一种障碍。基督教会在其封建时期曾因科学向教会学说的挑战而阻碍过科学的发展。但另一方面，“新教伦理”则曾促进“资本主义精神”和技术创新（马克思·韦伯：《新教伦理与资本主义精神》）。

现代化本身亦很难界定和评价。“现代”并不可能在每一方面都好或都坏。我们至少可以将现代化描述为超越封建、即向“后封建主义”的运动过程。达到后封建性意指对理智、理性和科学方法的强调，以及随之而来的对具有理性能力和运用科学方法者的权威承认。在西方，“大学”已成为与教会竞争并胜过教会的权威中心。

后封建性亦意指基于各种关系网络的人类社团在很大程度上已被商业化的社会所取代。真正的权力既不在大学、亦不在教会。封建主终于让位给公司企业的巨头们。作为所有机构中民主因素最少者之一的企业公司，在为其业主积聚财富上获得了自由。资本主义的兴起使资产阶级有了权力，这在西方现代化的任何描述中都是不可或缺的。

资产阶级产生于反封建主义和土地贵族世袭权力的斗争中。在欧洲的一些地区，新教教会和资产阶级的兴起乃是同步的。新

教改革家重新解释了中世纪基督教对高利贷的禁止。教会曾把贷款收息定义为“高利贷”，并加以反对。新教领袖则允许“合理的”利息，而高利贷是指利率过高。银行业遂逐步发展为一种体面的活动，并且成为现代生活的一个重要基础。

生产与交换的“合理化”把人从封建主义的束缚关系中解放出来，并以商业化的人际关系来取代。正如马克思于1848年在《共产党宣言》中所写：

“资产阶级在历史上曾经起过非常革命的作用。

资产阶级在它已经取得了统治的地方把一切封建的、宗法的和田园诗般的关系都破坏了。它无情地斩断了把人们束缚于天然首长的形形色色的封建羁绊，它使人和人之间除了赤裸裸的利害关系，除了冷酷无情的‘现金交易’，就再也没有任何别的联系了。……它把人的尊严变成了交换价值，用一种没有良心的贸易自由代替了无数特许的自由。总而言之，它用公开的、无耻的、直接的、露骨的剥削代替了由宗教幻想和政治幻想掩盖着的剥削。

.....

资产阶级，由于一切生产工具的迅速改进，由于交通的极其便利，把一切民族甚至最野蛮的民族都卷到文明中来了。它的商品的低廉价格，是它用来摧毁一切万里长城、征服野蛮人最顽强的仇外心理的重炮。它迫使一切民族——如果它们不想灭亡的话——采用资产阶级的生产方式；它迫使它们在自己那里推行所谓文明制度，即变成资产者。一句话，它按照自己的面貌为自己创造出一个世界。”（《共产党宣言》第一部分）

资本主义将自身定义为现代文明的象征。在此意义上，马克思主义可被看作一种反对资产阶级形式之现代化的反应。世界上许多地区的人们都面临着是否可能步入现代而又不被西化的问题。而西方许多人所关心的则是能否步入现代、却不必走资产阶级资本主义的剥削极端。